

THE DIVINE LITURGY

THE LITURGY OF THE CATECHUMENS

Priest: Blessed is the kingdom of the Father and of the Son and of the Holy Spirit, now and forever and to the ages of ages.

People: Amen.

THE GREAT LITANY¹

Priest: In peace, let us pray to the Lord.

People: Lord, have mercy.

Priest: For the peace from above and for the salvation of our souls, let us pray to the Lord.

People: Lord, have mercy.

Priest: For the peace of the whole world, for the well-being of the holy Churches of God, and for the union of all men, let us pray to the Lord.

People: Lord, have mercy.

Priest: For this holy church and for those who enter it with faith, reverence, and the fear of God, let us pray to the Lord.

People: Lord, have mercy.

Priest: For our Most Reverend Archbishop and Metropolitan Iosif, for the honourable presbytery, the diaconate in Christ, and for all the clergy and the people, let us pray to the Lord.

People: Lord, have mercy.

Priest: For the devout Romanian folk everywhere, for the German folk, for all the Christian folks in the world, let us pray to the Lord.

People: Lord, have mercy.

Priest: For this holy church, for this country, for our country Romania, for all cities and villages, and for those who in faith dwell therein, let us pray to the Lord.

People: Lord, have mercy.

Priest: For favourable weather, for an abundance of the fruits of the earth, and for peaceful times, let us pray to the Lord.

People: Lord, have mercy.

Priest: For travellers by sea, by land, and by air, for the sick, for the suffering, for captives, and for their salvation, let us pray to the Lord.

People: Lord, have mercy.

Priest: That we may be delivered from all affliction, wrath, and need, let us pray to the Lord.

People: Lord, have mercy.

Priest: Help us, save us, have mercy on us, and keep us, O God, by Thy grace.

People: Lord, have mercy.

Priest: Let us remember our most holy, pure, blessed, and glorious Lady, the Mother of God and ever virgin Mary, with all the saints.

People: Most holy Mother of God, have mercy upon us.

Priest: Let us commit ourselves and one another and all our life to Christ our God.

People: To You, O Lord.

Priest: For to You belong all glory, honor, and worship to the Father and the Son and the Holy Spirit, now and forever and to the ages of ages.

People: Amen.

¹The word «litany» means a fervent prayer, and it is called «great» because the requests made in it, which are twelve in total, are numerous and are amongst the most necessary and important for man.

THE FIRST ANTIPHON²

People: Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and to the ages of ages. Amen. Bless the Lord, O my soul. And all that is within me, bless His holy Name. Blessed are You, O Lord.

THE SMALL LITANY

Priest: Again and again, in peace, let us pray to the Lord.

People: Lord, have mercy.

Priest: Protect us, save us, have mercy upon us, and keep us, O God, by Your grace.

People: Lord, have mercy.

Priest: Let us remember our most holy, pure, blessed, and glorious Lady, the Mother of God and ever virgin Mary, with all the saints.

People: Most holy Mother of God, have mercy upon us.

Priest: Let us commit ourselves and one another and all our life to Christ our God.

People: To You, O Lord.

Priest: For Yours is the dominion, the kingdom, the power, and the glory of the Father and the Son and the Holy Spirit, now and forever and to the ages of ages.

People: Amen.

THE SECOND ANTIPHON³

People: Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and to the ages of ages. Amen. O only-begotten Son and Word of God, Who, though immortal, designed for our salvation to become incarnate of the holy Mother of God and ever-virgin Mary, and without change became man; You were crucified, O Christ God, and by death have trampled Death: being One of the Holy Trinity, glorified with the Father and the Holy Spirit, save us.

THE SMALL LITANY

Priest: Again and again, in peace, let us pray to the Lord.

People: Lord, have mercy.

Priest: Protect us, save us, have mercy upon us, and keep us, O God, by Your grace.

People: Lord, have mercy.

Priest: Let us remember our most holy, pure, blessed, and glorious Lady, the Mother of God and ever virgin Mary, with all the saints.

People: Most holy Mother of God, have mercy upon us.

Priest: Let us commit ourselves and one another and all our life to Christ our God.

People: To You, O Lord.

Priest: For You are a good and loving God, and to You we give glory, to the Father and the Son and the Holy Spirit, now and forever and to the ages of ages.

People: Amen.

THE THIRD ANTIPHON⁴

THE BEATITUDES⁵

²The word «antiphon» comes from Greek, meaning «step». The First Antiphon encompasses the beginning of *Psalm 102*, and it is a song of praise to God.

³The Second Antiphon was written by the Emperor Justinian the Great (527–565) and it encompasses the teachings of the Church about the relationship between Christ's persona—as the Word of God—and His work of saving mankind.

⁴Either the *Beatitudes* or the *Kontakion Champion Leader* are sung as the third Antiphon, or sometimes (as for instance is the case of the Liturgy held in the presence of Bishops and Archbishops) they are both sung together.

⁵The nine *Beatitudes* were spoken by our Saviour Jesus Christ during His *Sermon on the Mount* (Matthew 5, 3–11). The Beatitudes are the nine ways or virtues through which one may attain eternal joy. In particular, we speak of (1) humility, (2) weeping remorse for sin, (3) gentleness, (4 and 8) the sense of righteousness and earning virtues, (5) charity, (6) purity of heart, (7) promoting peace, and (9) enduring persecutions, unkindness, and even death as we acknowledge our faith in Christ.

People: Remember us, O Lord, when You come into Your kingdom! Blessed are the poor in Spirit, for theirs is the kingdom of Heaven. Blessed are those who mourn, for they shall be comforted. Blessed are the meek, for they shall inherit the earth. Blessed are those who hunger and thirst for righteousness for they shall be filled. Blessed are the merciful, for they shall receive mercy. Blessed are the pure in heart, for they shall see God. Blessed are the peacemakers, for they shall be called sons of God. Blessed are those who are persecuted for the sake of righteousness, for theirs is the kingdom of Heaven. Blessed are you when they revile you and persecute you and utter every kind of evil against you because of Me. Rejoice and be glad, for your reward is great in Heaven.

THE SHALL ENTRANCE

Priest: Wisdom! Attend!⁶

COME LET US WORSHIP⁷

Priest: Let us pray to the Lord.

People: Lord, have mercy.

Priest: For You are holy, our God, and to You we give glory, to the Father and the Son and the Holy Spirit, now and forever, and to the ages of ages.

People: Amen.

HOLY GOD⁸

People: Holy God, Holy Mighty, Holy Immortal, have mercy on us.

People: Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit. Now and ever, and to the ages of ages. Amen.

People: Holy Immortal, have mercy on us.

THOSE IN CHRIST⁹

People: Those who have been baptized in Christ have put on Christ forever.

THE APOSTLE

Priest: Let us attend! Peace be to all!

Reader: And to your spirit. [*Here follows the reading of the Prokimenon of the Apostle reading.*]

Priest: Wisdom!

Reader: Reading from (here follows the number, name, and author of the Epistle or “The deeds of the Apostles”)!

Priest: Let us attend!

Reader: [*Reads the daily reading from the Apostle.*]

Priest: Peace to you, bringer of good news.

ALLELUIA

People: Alleluia, alleluia, alleluia.

⁶As he raises the Gospel and says these words, the priest conveys to the devout the message: The Holy Gospels represent Christ, the true divine wisdom (I Cor. 1, 24), which is why the reading should be treated with respect and standing up straight.

⁷The hymn *Come let us worship* includes a line which can be either of these two variants: a) *risen from the dead*—which is only sung on Sundays, i.e. the day that the Lord Christ has resurrected; b) *glorious amongst the Saints*—which is sung in the other days of the week, which are dedicated to the Saints. The hymn «Come let us worship» urges us to worship Christ and bow before Him, as He is present amongst us by means of the Book of the Holy Gospels, which the priest raises high and then sets upon the Altar Table.

⁸This hymn is usually denoted by the liturgic notion of *Trisagion*. It was introduced in the celebration of the Liturgy in the Vth century, during the time of Emperor Teodosie the IInd (408–450). The words: *Holy God* refer to God the Father as the source of Godliness; *Holy Mighty* refer to God the Son, Who is the power of God the Father; *Holy Immortal* refers to God the Holy Spirit, Who gives life; *have mercy on us* confirm the unity of the Holy Trinity.

⁹At baptisms and at certain celebrations, the hymn *Those in Christ* is sung instead of the *Trisagion* (Holy God etc.).

THE GOSPEL

Priest: Wisdom! Let us attend! Peace be to all.

People: And to your spirit.

Priest: The reading is from the holy Gospel according to (name of the Evangelist).

GLORY TO YOU, O LORD

People: Glory to You, O Lord, glory to You.

Priest: Let us attend!

Priest: [*Here follows the reading from the Holy Gospel.*]

People: Glory to You, O Lord, glory to You.

Priest: [*Sermon.*]

Priest: Let us say with all our soul and with all our mind, let us say.

People: Lord, have mercy.

Priest: O God, Almighty, God of our Fathers, we pray You, hear and have mercy.

People: Lord, have mercy.

THE LITURGY OF THE FAITHFUL

THE LITANY OF FERVENT SUPPLICATION

THE TRIPLE LITANY

Priest: Save us, O God, according to Your great mercy, we pray You, hear and have mercy.

People: Lord, have mercy. (3x)

Priest: Furthermore we pray for our Most Reverend Archbishop and Metropolitan Iosif and for all our brethren into God.

People: Lord, have mercy. (3x)

Priest: Furthermore, we pray for the devout Romanian folk everywhere, for the German folk, and for all the Christian folk, for their health and salvation.

People: Lord, have mercy. (3x)

Priest: Furthermore, we pray for our brethren: priests, hieromonks, hierodeacons, monks and nuns, and for all our brethren in Christ.

People: Lord, have mercy. (3x)

Priest: Furthermore we pray for the blessed and ever-memorable blessed founders of this holy church and for all our Orthodox fathers, brethren, and sisters departed from this life before us, and who rest in peace here and everywhere.

People: Lord, have mercy. (3x)

Priest: Furthermore we pray for mercy, life, peace, health, salvation, examination, and the forgiveness of sins for the servants of God: parishioners, builders, and well-doers of this holy church.

People: Lord, have mercy. (3x)

Priest: Furthermore we pray for those who bring offerings and do good works in this holy and all-venerable church; for those who labour in its service, for the singers and for the people here present, who await from You great and abundant mercy.

People: Lord, have mercy. (3x)

Priest: For You are a merciful God and the Lover of Mankind, and to You we send up glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and to the ages of ages.

People: Amen.

THE LITANY FOR THOSE FALLEN ASLEEP

Priest: Save us, O God, according to Your great mercy, we pray You, hear and have mercy.

People: Lord, have mercy. (3x)

Priest: We still pray for the souls of those amongst the servants of God who are departed [*here follows the reading of the diptychs for the departed*] Let us pray to the Lord!

People: Grant this, O Lord, Lord, have mercy!

Priest: O God of spirits and of all flesh, Who have trampled death, and overthrown the devil, and granted life to Your world; now, O Lord, give rest to the souls of Your servants, who have fallen asleep, in place of light, a place of green pasture, a place of refreshment, whence all pain, sorrow, and sighing have fled away. O God, as You are good and the Lover of Mankind, forgive every sin committed by them in deed, word, or thought.

People: May God forgive them.

Priest: For You are the resurrection and the life, and the repose of Your servants, who have fallen asleep, O Christ our God, and to You we send up glory, together with Your Father, Who is without beginning, and Your all-holy, good, and life-creating Spirit, now and ever, and to the ages of ages.

People: Amen.

Priest: For a blessed passing over, grant, O Lord, eternal rest to the souls of those of your servants who are departed, and hold them in eternal remembrance!

People: Eternal remembrance, eternal remembrance, their eternal remembrance!

THE LITANY FOR THE CATECHUMENS

Priest: Catechumens, pray to the Lord.

People: Lord, have mercy.

Priest: Faithful, let us pray for the catechumens: O Lord, have mercy on them.

People: Lord, have mercy.

Priest: Teach them the word of Truth.

People: Lord, have mercy.

Priest: Reveal to them the Gospel of righteousness.

People: Lord, have mercy.

Priest: Make them one with Your holy, catholic, and apostolic Church.

People: Lord, have mercy.

Priest: Save them, have mercy on them, help them, and protect them, O God, by Your grace.

People: Lord, have mercy.

Priest: Catechumens, bow your heads to the Lord.

People: To You, O Lord.

Priest: [The priest prays: Oh Lord, our God...] That with us they also may glorify Your most honorable and majestic Name, Father, Son, and Holy Spirit, now and ever, and to the ages of ages.

People: Amen.

THE LITANY FOR THE DEVOUT

Priest: The devout, again and again in peace let us pray to the Lord.

People: Lord, have mercy.

Priest: Protect us, save us, have mercy upon us, and keep us, O God, by Your grace.

People: Lord, have mercy.

Priest: Wisdom! [The priest prays: We thank You...]

Priest: For to You belong all glory, honor, and worship to the Father and the Son and the Holy Spirit, now and forever and to the ages of ages.

People: Amen.

Priest: Again and again, in peace, let us pray to the Lord.

People: Lord, have mercy.

Priest: Protect us, save us, have mercy upon us, and keep us, O God, by Your grace.

People: Lord, have mercy.

Priest: Wisdom! [The priest prays: Again and many times...]

Priest: And grant that always guarded by Your power we may give glory to You, the Father and the Son and the Holy Spirit, now and forever and to the ages of ages.

People: Amen.

THE CHERUBIC HYMN¹⁰

People: We, who act as the Cherubs and praise the life-making Trinity in hymns: Let us renounce all worldly cares!

THE GREAT ENTRANCE

Priest: May our Lord, God, remember our Most Reverend Archbishop and Metropolitan Joseph in His Kingdom.¹¹

People: Amen.

Priest: May our Lord, God, remember the devout Romanian folk everywhere, the German folk, the leaders of cities and villages, and those in the military who love Christ, in His Kingdom.

People: Amen.

Priest: May our Lord, God, remember our brethren: priests, hierodeacons, deacons, monks and nuns, and all the churchly clergy, in His Kingdom.

People: Amen.

Priest: May our Lord, God, remember the Patriarchs of the Orthodox Church of Romania, who rest in happiness, Miron, Nicodim, Justinian, Iustin, and Teoctist, in His Kingdom.

People: Amen.

Priest: May our Lord, God, remember the happy and eternally remembered founders of this holy lair, and other founders, charity-givers, and well-doers, in His Kingdom.

People: Amen.

Priest: May our Lord, God, remember those departed from amongst our kin: ancestors, great-elders, elders, parents, brothers, sisters, sons, and daughters, and all those whom we bear in our minds and our hearts, each in his own name, in His Kingdom.

People: Amen.

Priest: May our Lord, God, remember the soldiers who fell on battlefields, defending our country, may He remember and give eternal rest to the martyrs, heroes of our Romanian, Christian folk, in His Kingdom.

People: Amen.

Priest: May our Lord, God, remember those who have brought forth these Gifts, and those for whom they have been brought, living or dead, in His Kingdom.

People: Amen.

Priest: And may our Lord, God, remember you all, righteous Christian praise-givers, in His Heavenly Kingdom, both now and ever, and into the ages of ages.¹²

People: Amen.

THAT WE MAY RECEIVE THE KING

People: That we may receive the King of all, invisibly escorted by angelic Hosts. Alleluia, alleluia, alleluia.

Priest: Let us complete our prayer to the Lord.

People: Lord, have mercy.

Priest: For the precious Gifts here set forth, let us pray to the Lord.

People: Lord, have mercy.

Priest: For this holy church and for those who enter it with faith, reverence, and the fear of God, let us pray to the Lord.

People: Lord, have mercy.

Priest: That we may be delivered from all affliction, wrath, and need, let us pray to the Lord.

¹⁰The *Cherubic Hymn* was introduced into the celebration of the Liturgy during the time of Emperor Justin the First (518–527). In this hymn, the devout are compared to the angels in Heaven, which praise the Holy Trinity in doxologic (worshipful) hymns. It also urges those who hear it towards a deeper spiritual living by renouncing all kinds of worries that are tied to the material, worldly life.

¹¹The petitions made in the middle of the church remind us of the moment when the Saviour, being crucified between two bandits, accepted the remorse of the right-hand side bandit, who said: «Remember me, Lord, when you come into your Kingdom».

¹²It is not permitted to mention names, that is to read diptychs, during this exit with the gifts.

People: Lord, have mercy.

Priest: Help us, save us, have mercy on us, and keep us, O God, by Thy grace.

People: Lord, have mercy.

LITANY BEFORE THE OFFERTORY

Priest: For a perfect, holy, peaceful, and sinless day, let us ask to the Lord.

People: Grant this, O Lord.

Priest: For an angel of peace, a faithful guide, a guardian of our souls and bodies, let us ask to the Lord.

People: Grant this, O Lord.

Priest: For pardon and forgiveness of our sins and offenses, let us ask to the Lord.

People: Grant this, O Lord.

Priest: For all that is good and beneficial to our souls, and for peace in the world, let us ask to the Lord.

People: Grant this, O Lord.

Priest: That we may spend the rest of our life in peace and repentance, let us ask to the Lord.

People: Grant this, O Lord.

Priest: For a Christian end to our lives, without pain and suffering, and for a good account before the fearsome judgment seat of Christ, let us ask to the Lord.

People: Grant this, O Lord.

Priest: Let us remember our most holy, pure, blessed, and glorious Lady, the Mother of God and ever virgin Mary, with all the saints.

People: Most holy Mother of God, have mercy upon us.

Priest: Let us commit ourselves and one another and all our life to Christ our God.

People: To You, O Lord.

Priest: Through the mercies of Your only begotten Son with whom You are blessed, together with Your all-holy, good, and life-giving Spirit, now and forever and to the ages of ages.

People: Amen.

THE KISS OF PEACE

Priest: Peace be with all.

People: And to your spirit.

Priest: Let us love one another that with one mind we may confess:

People: Father, Son, and Holy Spirit, Trinity one in essence and inseparable.

Priest: The doors, the doors! In wisdom let us be attentive!

THE CREED¹³

I believe in one God, the Father, the Almighty, Creator of heaven and earth, and of all things visible and invisible.

And in one Lord, Jesus Christ, the only begotten Son of God, begotten of the Father before all ages: Light of Light, true God of true God, begotten, not created, of one essence with the Father, through whom all things were made;

For us and for our salvation, He came down from heaven and was incarnate by the Holy Spirit and the Virgin Mary and became man;

He was crucified for us under Pontius Pilate, and He suffered and was buried;

On the third day He rose according to the Scriptures;

He ascended into heaven and is seated at the right hand of the Father;

He will come again in glory to judge the living and the dead. His kingdom will have no end.

¹³The *Creed* or the *Nicaean-Constantinople Symbol of the faith*—the most dense expression of the Christian faith—contains 12 articles; the first 8 were formulated by the first ecumenical Synod (Nicaea, 325) and define faith in God the Father and God the Son, and the last 4 were formulated at the second ecumenical Synod (Constantinople, 381) and define faith in God the Holy Spirit, the Church, Baptism, the resurrection of all the dead, and in eternal life after Judgment Day. The Creed was introduced in the ritual of the Holy Liturgy in the year 567 by the Emperor Justinian the Second (565–578).

And in the Holy Spirit, the Lord, the Giver of Life, who proceeds from the Father, who together with the Father and the Son is worshipped and glorified, who spoke through the prophets.

In one, holy, catholic, and apostolic Church,
I acknowledge one baptism for the forgiveness of sins,
I expect the resurrection of the dead;
And the life of the age to come. Amen.

THE GREAT RESPONSES

Priest: Let us stand well, let us stand in fear, let us be attentive, that we may present the holy offering in peace.

People: The mercy of peace, the sacrifice of praise.

Priest: The grace of our Lord Jesus Christ, and the love of God the Father, and the communion of the Holy Spirit, be with all of you!

People: And with your spirit.

Priest: Let us lift up our hearts!

People: We lift them up to the Lord.

Priest: Let us give thanks to the Lord!

People: It is proper and right to worship the Father, the Son, and the Holy Spirit, the Trinity, one in essence and undividable.

Priest: Singing the victory hymn, proclaiming, crying out, and saying:

People: Holy, holy, holy is the Lord of Hosts, heaven and earth are full of Your glory. Hosanna in the highest! Blessed is He Who comes in the Name of the Lord. Hosana in the highest!

Priest: Take, eat, this is My Body which is broken for you for the forgiveness of sins.

People: Amen, amen.

Priest: Drink of this, all of you, this is My Blood of the New Covenant which is shed for you and for many, for the forgiveness of sins.

People: We offer to You these gifts from Your own gifts in behalf of all and for all.

WE PRAISE YOU

People: We praise You, we bless You, we give thanks to You, and we pray to You, Lord our God.

Priest: Once again we offer to You this spiritual worship without the shedding of blood, and we ask, pray, and entreat You: send down Your Holy Spirit upon us and upon these gifts here presented. And make, thus, this bread the precious Body of Your Christ.

People: Amen.

Priest: And that which is in this cup the precious Blood of Your Christ.

People: Amen.

Priest: Changing them by Your Holy Spirit.

People: Amen. Amen. Amen.

Priest: So that they may be to those who partake of them for awakening of soul, forgiveness of sins, communion of Your Holy Spirit, fulfillment of the kingdom of heaven, confidence before You, and not in judgment or condemnation. Again, we offer this spiritual worship for those who repose in the faith, forefathers, fathers, patriarchs, prophets, apostles, preachers, evangelists, martyrs, confessors, ascetics, and for every righteous spirit made perfect in faith.

Priest: Especially for our most holy, pure, blessed, and glorious Lady, the Mother of God and ever virgin Mary.

AXION ESTIN¹⁴

People: It is truly meet to glorify you, who have borne God, the ever-blessed, immaculate and the Mother of God. More honorable than the Cherubs and beyond compare more glorious than the Seraphs,

¹⁴The *Axion Estin* (from Greek *axios*—worthy) is a hymn dedicated to the Holy Virgin, which voices the veneration of Christians for the Theotokos. The first part, *It is truly meet...*, is of angelic origin and was revealed to a monk from Mount Athos (tenth century), and the second part, *More honourable than...*, is the composition of the hymn writer Cosma of Maiuma (eighth century).

who, a virgin, gave birth to God the Word; you, truly the Mother of God, we magnify.

Priest: Above all, remember, Lord, our Archbishop and Metropolitan Serafim: Grant that he may serve Your holy churches in peace. Keep him safe, honorable, and healthy for many years, rightly teaching the word of Your Truth.

FOR ALL AND FOR EVERYTHING

People: For all and for everything.

Priest: And grant that with one voice and one heart we may glorify and praise Your most honorable and majestic name, of the Father and the Son and the Holy Spirit, now and ever and to the ages of ages.

People: Amen.

Priest: And may the mercies of our great God and Savior, Jesus Christ, be with all of you.

People: And with your spirit.

LITANY OF PETITIONS

Priest: Having remembered all the saints, again and again, in peace, let us pray to the Lord.

People: Lord, have mercy.

Priest: For the precious Gifts offered and consecrated, let us pray to the Lord.

People: Lord, have mercy.

Priest: That our God, the Lover of Mankind, who has received them at His holy, heavenly, and mystical altar as an offering of spiritual fragrance, may in return send upon us divine grace and the gift of the Holy Spirit, let us pray.

People: Lord, have mercy.

Priest: That we may be delivered from all affliction, wrath, danger and need, let us pray to the Lord.

People: Lord, have mercy.

Priest: Protect us, save us, have mercy upon us, and keep us, O God, by Your grace.

People: Lord, have mercy.

Priest: For a perfect, holy, peaceful, and sinless day, let us ask to the Lord.

People: Grant this, O Lord.

Priest: For an angel of peace, a faithful guide, a guardian of our souls and bodies, let us ask to the Lord.

People: Grant this, O Lord.

Priest: For pardon and forgiveness of our sins and offenses, let us ask to the Lord.

People: Grant this, O Lord.

Priest: For all that is good and beneficial to our souls, and for peace in the world, let us ask to the Lord.

People: Grant this, O Lord.

Priest: That we may spend the rest of our life in peace and repentance, let us ask to the Lord.

People: Grant this, O Lord.

Priest: For a Christian end to our lives, without pain and suffering, and for a good account before the fearsome judgment seat of Christ, let us ask to the Lord.

People: Grant this, O Lord.

Priest: Having prayed for the unity of faith and for the communion of the Holy Spirit, let us commit ourselves, and one another, and all our life to Christ our God.

People: To You, O Lord.

Priest: And make us worthy, Master, with confidence and without fear of condemnation, to dare call You, the heavenly God, Father, and to say:

OUR FATHER¹⁵

People: Our Father, who art in heaven, hallowed be Thy name, Thy kingdom come, Thy will be done,

¹⁵The prayer *Our Father* is also called *The Lord's Prayer*, as it was given to us by our Lord Jesus Christ. It has three distinct parts: the call (*Our Father...*), seven petitions (the sanctification of the name of God through virtuous living; the coming of the Kingdom of Good; the fulfillment of the will of God in our lives, the forgiveness of our sins, aid against the devil's work) and the closure (*For yours is the Kingdom...*). This prayer is mentioned in the Holy Liturgy from the fourth century.

on earth as it is in heaven; give us this day our daily bread, and forgive us our trespasses as we forgive those who trespass against us, and lead us not into temptation, but deliver us from evil.

Priest: For Yours is the kingdom and the power and the glory of the Father and the Son and the Holy Spirit, now and forever and to the ages of ages.

People: Amen.

Priest: Peace be to all!

People: And to your spirit.

Priest: Let us bow our heads to the Lord.

People: To You, O Lord.

Priest: By the grace, mercy, and love for us of Your only begotten Son, with whom You are blessed, together with Your all holy, good, and life giving Spirit, now and forever and to the ages of ages.

People: Amen.

Priest: Let us attend, the holy people of God!

ONE IS HOLY

People: One is Holy, one is Lord, Jesus Christ, to the glory of the Father. Amen.

THE HOLY COMMUNION

Priest: Approach with the fear of God, faith, and love!

BLESSED IS HE

People: Blessed is He Who comes in the Name of the Lord. The Lord is God and has revealed Himself to us.

Priest: I believe also that this is truly Thine own most pure Body, and that this is truly Thine own most precious Blood. Therefore I pray Thee: Have mercy upon me and forgive me my transgressions, committed in word and deed, whether consciously or unconsciously.

Priest: And make me worthy to partake without condemnation of Thy most pure Mysteries, for the remission of sins and unto life everlasting. Amen.

Priest: Of Thy Mystical Supper, O Son of God, accept me today as a communicant. For I will not speak of Thy Mystery to Thine enemies, neither like Judas will I give Thee a kiss; but like the thief will I confess Thee: "Remember me, O Lord, in Thy Kingdom."

Priest: May the communion of Thy Holy Mysteries be neither to my judgment, nor to my condemnation, O Lord, but to the healing of soul and body, and to the eternal afterlife. Amen.

THE BODY OF CHRIST

People: Receive the Body of Christ, and taste from the living spring. Alleluia, alleluia, alleluia.

Priest: Save, O God, Your people and bless Your inheritance.

WE HAVE SEEN THE LIGHT

People: We have seen the true light; we have received the heavenly Spirit; we have found the true faith, worshipping the undivided Trinity, for the Trinity has saved us.

Priest: Always, now and forever and to the ages of ages.

People: Amen.

Priest: Let our mouths be filled with Your praise, O Lord, that we may sing of Your glory; for You have made us worthy to partake of Your Holy, divine, immortal, and life creating Mysteries. Preserve us in Your Holiness, that all the day we may meditate upon Your righteousness.

People: Alleluia, alleluia, alleluia.

THE LITANY OF THANKSGIVING

Priest: Attend, having partaken of the divine, holy, pure, immortal, heavenly, life giving, and awesome Mysteries of Christ, let us worthily give thanks to the Lord.

People: Lord, have mercy.

Priest: Save us, have mercy upon us, and keep us, O God, by Your grace.

People: Lord, have mercy.

Priest: Having prayed for a perfect, holy, peaceful, and sinless day, let us commit ourselves, and one another, and all our life to Christ our God.

People: To You, O Lord.

Priest: For You are our sanctification and to You we give glory, to the Father and the Son and the Holy Spirit, now and forever and to the ages of ages.

People: Amen.

Priest: Let us depart in peace.

IN THE NAME OF THE LORD

People: In the name of the Lord.

Priest: Let us pray to the Lord.

People: Lord, have mercy.

THE PULPIT PRAYER

Priest: Lord, bless those who praise You and sanctify those who trust in You. Save Your people and bless Your inheritance. Protect the whole body of Your Church. Sanctify those who love the beauty of Your house. Glorify them in return by Your divine power, and do not forsake us who hope in You. Grant peace to Your world, to Your churches, to the clergy, to those in public service, to the armed forces, and to all Your people. For every good and perfect gift is from above, coming from You, the Father of lights. To You we give glory, thanksgiving, and worship, to the Father and the Son and the Holy Spirit, now and forever and to the ages of ages.

People: Amen.

BLESSED BE THE NAME OF THE LORD

People: Blessed be the Name of the Lord, now and forever. (x3)

Priest: Let us pray to the Lord.

People: Lord, have mercy.

Priest: May the blessing of the Lord and His mercy come upon you through His divine grace and love always, now and forever and to the ages of ages.

People: Amen.

THE DISMISSAL

Priest: Glory to You, O God, our hope, glory to You.

People: Glory to the Father, to the Son, and to the Holy Ghost, both now and forever and to the ages of ages, amen. Lord, have mercy, Lord, have mercy, Lord, have mercy, Most reverend Father give your blessing.

Priest: May *He who has risen from the dead* (only said on Sundays), Christ, our True God, have mercy on us and save us, as a good, and man-loving God, for the prayers of Your Holy, Most Pure Mother, of the holy, great, and overall praised Apostles, of the Holy, Great Apostle Nicholas, the protector of our parish, of the sacred Father John Chrysostom, the Archbishop of Constantinople, whose Holy Liturgy we have celebrated today, of (the names of the Saints of the day), whose remembrance we celebrate, of the Holy and righteous, godly parents, Joachim and Anne and for the prayers of all saints.

People: Amen.

Priest: Through the prayers of our holy fathers, Lord Jesus Christ, our God, have mercy on us and save us.

People: Amen.